

[...]

34.120-121-122-123-124-125/II/PN

MD/GD

**Betreft:** toepassing van de taalwetten op het personeel van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (BIWM) en de intercommunales waarvan zij de exploitatie waarneemt.

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 16 januari 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan klachten die betrekking hebben op het feit dat de uitoefening van de volgende functies strijdig is met het voorschrift van de taalwetten op het vlak van de taalkennis.

- Uitoefening van de functie van hoofdingenieur door de heer [...]bij de Directie Ontwikkeling en Sanering (DOS) van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij.
- Uitoefening van de functie van secretaris-generaal door de heer [...]bij de Brusselse Intercommunale voor Sanering (BrIS).
- Uitoefening van de functie van sectorchef door de heer [...]bij de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij.
- Uitoefening van de functie van groeperingschef door de heer [...] bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD).
  
- Uitoefening van de functie van doctor in de wetenschappen door de heer [...], van de functie van technisch groeperingschef door de heer [...], van de functie van conceptiebeambte 4 door de heer [...], van de functie van beheersbeambte 1 door de heer [...], van de functie van conceptiebeambte 2 door de heer [...]en van de functie van conceptiebeambte 2 door de heer [...]e in het Centraal Laboratorium van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij.
- Uitoefening van de functie van technisch departementschef door de heer Genot Jacques bij de Directie Ontwikkeling en Sanering (DOS) van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij.

Op onze vraag om inlichtingen, antwoordde u bij brief van 30 september 2002 wat volgt:

“1. **De heer** [...]was directeur-generaal van de vzw CEC (Vereniging voor de Coördinatie van de Exploitatie van Collectoren), instelling van privaatrecht. Van deze instelling zonder winstoogmerk maakten verschillende stroomgebiedintercommunales deel uit.

*Bij de ontbinding van de vereniging zonder winstoogmerk, werd overeengekomen dat de verschillende intercommunales de activiteiten en het personeel van de vzw CEC zouden overnemen.*

*Aldus heeft de BIWM de verplichtingen overgenomen van werkgever inzake de heer Jean- [...], die bij de BIWM de graad bekleedt van hoofdingenieur. Hij oefent tevens de functie uit van secretaris-generaal van de Intercommunale BriS (Brusselse Intercommunale voor Sanering).*

*Aangezien de heer [...] om zijn functies uit te oefenen in een vzw van privaatrecht niet had voldaan aan de voorwaarden voorgeschreven door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, heeft hij zich reeds tweemaal ingeschreven bij Selor om deel te nemen aan de examens. Jammer genoeg heeft hij zich op de twee voorziene dagen, wegens dwingende redenen die uitsluitend te maken hadden met dienstverplichtingen, niet kunnen vrijmaken om eraan deel te nemen.*

*Hij is nu reeds ingeschreven (niveau 2) voor de sessie van november en wij zullen niet nalaten u op de hoogte te houden van het gevolg.*

2. **De heer** [...] werd op 1 januari 2000 aangesteld als groeiperingschef bij de diensten van de BIWM voor de sector van Mont-Saint-Guibert.

*Omdat de nieuwe voorzitter van de intercommunale BIWD (Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie) zich wenste te omringen met een staff, werd de heer Claude Seghers op 27 februari 2002 tewerkgesteld in genoemde staff.*

*De toestand van de heer [...], die momenteel tijdelijk is tewerkgesteld bij de voorzitter van de intercommunale BIWD om er een opdracht te vervullen die vergelijkbaar is met die van de leden van ministeriële kabinetten, lijkt ons dan ook geen moeilijkheden te veroorzaken.*

3. **De heer** [...] werd in 1996 bevorderd tot sectorchef bij de BIWM. Hij diende zijn functies uit te oefenen te Vedrin. Ingevolge verschillende operationele omstandigheden, is hij tewerkgesteld in de garage van Schaarbeek en staat er aan het hoofd van een ploeg arbeiders.

*De heer [...] heeft zich ertoe verbonden zich in te schrijven voor het taalexamen dat in november aanstaande zal worden georganiseerd door Selor.*

4. **De heer** [...], doctor in de wetenschappen, werd aangeworven om functies uit te oefenen in het laboratorium waarvan de oprichting gepland was te Mont-Saint-Guibert.

*Het ontwikkelingsplan van dit laboratorium werd opnieuw bekeken in het licht van de nieuwe analyses van de dienstbehoeften en wegens het feit dat de partnerships die werden overwogen, niet werden afgesloten. De heer [...] is momenteel tewerkgesteld in het laboratorium van de BIWM te Brussel en heeft zich ingeschreven voor de proeven die in november aanstaande door Selor worden georganiseerd.*

5. **De** [...] die allen hun functies uitoefenen in eenheden van de BIWM in het Waalse Gewest werden, ingevolge de beslissing die werd genomen om alle «laboratorium»-activiteiten te centraliseren te Brussel, tussen juni 2000 en januari 2001 overgeplaatst naar het laboratorium van de BIWM te Brussel.

*Hun taken bestaan bijna volledig in het analyseren van het water dat geproduceerd wordt in het Waalse Gewest; ze ontvangen stalen van dit water en analyseren het.*

*De beslissing om de laboratoriumactiviteiten te hergroeperen, werd hen opgelegd en hun concrete opdrachten werden niet gewijzigd sedert hun overplaatsing.*

6. **De heer** [...] heeft tijdelijk functies uitgeoefend te Brussel en is, sedert 1 september 2002, opnieuw tewerkgesteld bij de diensten van de BIWM te Tailfer (Profondeville).”

Per fax van 7 november 2002, deelde u ons mee dat de heer [...] zijn functies in het laboratorium te Brussel uitoefent in soortgelijke omstandigheden en onder soortgelijke voorwaarden als de ambtenaren waarnaar werd verwezen in punt 5 van uw brief van 30 september 2002, waarvan sprake hierboven.

\*  
\* \*

De BIWM is een intergewestelijke intercommunale waarvan de werkring gemeenten uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en tevens gemeenten uit het Nederlandse en het Franse taalgebied bestrijkt; zij moet dus beschouwd worden als een gewestelijke dienst in de zin van artikel 35, § 1, b, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig dat artikel, valt de BIWM onder dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad, en heeft zij dus de verplichting om te voldoen aan de vereisten inzake taalkennis waarin wordt voorzien door artikel 21, §§ 1 tot 6, van de SWT.

In haar principe-advies 4.203 van 28 oktober 1976, heeft de VCT evenwel geoordeeld dat bepaalde afdelingen van de Maatschappij konden worden beschouwd als autonome gewestelijke diensten; voor zover de werkring van een dienst enkel eentalige gemeenten zonder speciale regeling van eenzelfde taalgebied bestrijkt, is die dienst niet onderworpen aan de verplichtingen van de kennis van de tweede taal (bij voorbeeld de laboratoria te Vedrin en te Tailfer, enz.).

De BrIS en de BIWD zijn intercommunales die uitsluitend opereren op het grondgebied van het Brussels Gewest. Overeenkomstig 35, § 1, a, van de SWT, vallen die diensten onder dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad, en hebben zij dus de

verplichting om te voldoen aan de vereisten inzake taalkennis waarin wordt voorzien door artikel 21, §§ 1 tot 6, van de SWT.

De VCT formuleert bijgevolg bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van de Nederlandse afdeling en twee onthoudingen van de Franse afdeling, de volgende conclusies:

1. de klacht is ontvankelijk en gegrond ten opzichte van de heer [...], die zijn functies uitoefent bij de BIWM en bij de DOS, en die nog niet heeft voldaan aan de door artikel 35, § 1, a en b, van de SWT, voorgeschreven vereisten inzake taalkennis; de VCT neemt akte van het feit dat de heer [...]bij Selor is ingeschreven voor een taalexamen niveau 2;
  2. de klacht is ontvankelijk maar niet gegrond ten opzichte van de heer [...], die een tijdelijke opdracht vervult bij de voorzitter van de BIWD, op voorwaarde evenwel dat die aanstelling werkelijk tijdelijk is;
  3. de klacht is ontvankelijk en gegrond ten opzichte van de heer [...], die zijn functies uitoefent in een dienst van de BIWM te Schaarbeek, zonder te hebben voldaan aan de door artikel 35, § 1, b, van de SWT, voorgeschreven vereisten inzake taalkennis; de VZW neemt akte van het feit dat de heer [...]zich ertoe heeft verbonden zich in te schrijven voor de taalexamens georganiseerd door SELOR;
  4. de klacht is ontvankelijk en gegrond ten opzichte van de heer [...], Doctor in de wetenschappen, tewerkgesteld in het laboratorium te Brussel, voor zover hij nog niet is geslaagd in de door artikel 35, § 1, b, van de SWT, voorgeschreven taalexamens. De VCT neemt akte van het feit dat de heer [...]bij Selor is ingeschreven voor het examen in november, en vraagt u haar op de hoogte te brengen van de uitslag van dit examen;
  5. de klacht is ontvankelijk en gegrond ten opzichte van de heren [...], [...], [...], [...]en [...], die hun functies uitoefenen in het laboratorium van de BIWM te Brussel, en die niet hebben voldaan aan de door artikel 35, § 1, b, van de SWT, voorgeschreven vereisten inzake taalkennis. De VCT beseft evenwel dat dit probleem te wijten is aan een herstructurering, en zij verzoekt u maatregelen te nemen opdat die ambtenaren in orde zouden zijn met de taalwetgeving;
- [...]6. de klacht is ontvankelijk maar achterhaald ten opzichte van de heer [...], die sedert september 2002 opnieuw is tewerkgesteld te Tailfer.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS